

MOHÁCSI HIRLAP

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Előfizetési ára:

Negyedévre 1 pengő 60 fillér.

Száma: 16 fillér.

Szerkesztőségi 88, kiadóhivatali telefon sz. 67.

Uj utakon?

Hangsúlyoztuk multkori számunkban, hogy ez a választás oly tényezőket hozott össze, eddig olyannyira külön utakon járók találkoztak, hogy feltétlenül lehet belőle egy új, nagyobb fejlődést, nagyobb lendületet jelentő városi életre és munkára is számítani.

Mi a békét sohasem értettük úgy, mint odaát, hogy jöjjenek el hozzánk, azok, akik évek óta ellenünk voltak, akiktől elvi és személyi elmentések választottak el bennünket s meg van az egyetértés és meg van a találkozás.

Az egyetértés kedvéért mindkét félnek áldozatot kell hozni, mindegyiknek engedni kell merev álláspontjából s ezen az uton igenis lehet találkozni. Nem lehet és nem szabad ragaszkodni oly tételekhez, amelyek biztosan elválasztanak bennünket, hanem azokat kell kiemelni, amelyekben eddig is egyetértettünk.

Mi mondhatjuk, hogy hoztunk áldozatokat, mondhatjuk, hogy kerestük a megértés útját és találkoztunk is már oly komoly elemekkel, akik ugyanezt tették. Ezzel a móddal azt hisszük, hogy tovább is lehet eljutni, anélkül, hogy akár jogos, akár ok nélküli érzékenységet keltettünk volna bármelyik oldalon.

Ennek a városnak kétségtelenül nagy szüksége lenne a megértésre és a legnagyobb szüksége lenne bizonyos őszinteségre, amely legalább az elvitathatatlan tényeket elismerné és ne tagadna olyasmit, ami van, ami volt, ami megtörtént.

Ehelyet olyan hírek járnak a városban a tuloldal legutóbbi értekezletéről, amelyeket csak elvakult önző célok szülhettek, amelyek az elkeseredettség bosszúérzéséből fakadhadtak s mindenre

alkalmasak csak arra nem, hogy a város polgárságának fejlődését, boldogulását hozzák.

Mi bizonyosak vagyunk abban, hogy a város polgársága nem gondol ilyen eszközökre, nem keresi a bosszút, az csak azok lelkében fakadhatott, akik soha jó érzést, nemes gondolkodást nem hordhattak abban, csak onnan jöhetett, ahol az egyén érvényesüléseért kerestek, elveket és programokat, amelyeken felkapaszkodni lehet.

Mohács város polgárságának elege volt a veszekedésből, elege volt az acsarkodásból, békés munkát és fejlődést akar. Ha pedig egyes vezetők arra gondolnak, akkor nagyon messze szakadtak el attól a bizalomtól amely a közgyűlési terembe küldte el őket. Mi ugyan akkor is kétségbe voltunk azt a nagyon hangzottatott bizalmat, az idő minket igazolt, hogy időlegesen, átmenetileg lehet félrevezetni a tömeget, de állandóan megtartani nem lehet.

Biztosítjuk azokat, akiket a rossz indulat, a bosszú gondolata vezet, hogy itt is vannak oly eszközök, amelyekkel ellentámadni lehet, de biztosítjuk arról is, hogy ezekre nem gondol senki sem. Mi a polgárság érzéseit keressük, azokkal megyünk előre s megnyugtató, hogy ez majd ad erőt az ütésre emelt kéz lefogására, ad majd bátorságot lerántani a sok színben ragyogó leplet, amely egyesek valódi énjét eltakarja.

A város egységéért, a város békéjéért és a polgárság megértéséért küzdünk szép szóval, meleg szeretettel de ha látjuk, hogy vannak, akik ezeket nem értik, nekünk is meg van a harci készségünk ahhoz, hogy céljainkat

kiverekedjük, ami jogos is.

Az új utaknak el kell következni, amelyeken egyetértésben haladunk előre s ezeken az utakon találkozha-

tunk velük is, ha jó szándék vezet őköt, de mehetünk nélkülük is, mert sokan lesznek velünk, mindenki itt lesz, aki jót, aki szépet akar.

A gazdasági bajok megoldása jegyében összeülő parlamentnek foglalkozni kell a kisipar helyzetével.

A kisipar súlyos adókat fizet. — A mohácsi iparosság memorandumot nyújtott át Mihálffy Vilmosnak, amelyben rámutat nehéz helyzetére. — Mihálffy Vilmos személyesen adja át a kormánynek a memorandumot.

A lavina amely egyszer Trianonban elindult s először szétdarabolta, majd gazdaságilag nyomorba döntötte ezt az országot, minden társadalmi rétegre nyomasztólag hat és magával sodorja. Ezeket a hasábokon sokszor ismertettük a gazdák nehéz helyzetét, akik terményeikért nem kapják meg a megfelelő ellenértéket, foglalkoztunk más osztályok bajával, szomorúságával és mindenkor készségesen teret adtunk az ipar és kereskedelem panaszainak is.

Most ismét a kisipar súlyos helyzetének ismertetését juttatták el hozzánk, amelyben számokban mutatják ki az aránylag nagy terheket, amit ez az osztály viselni kénytelen.

*A közlemény, amit be-
küldtek, eljutott Mihálffy
Vilmos államtitkár, or-
szággyűlési képviselőnk-
höz is, aki a legnagyobb
megértéssel fogadta ennek
az osztálynak panaszát
és helyzetének ismerteté-
sét és magával vitte az
adatokat a kormányhoz,
hogy személyesen adja
át s felhívja a figyelmet
erre.*

Az új országgyűlés — mint azt illetékes helyen állandóan hangoztatták a választásokon — a gazdasági bajok megoldását tűzte ki legfőbb céljává.

*A kenyér politikája ma
a politika alapvetője, ér-
zik és tudják ezt a kor-
mányban és körülötte is
és mindenkinek egysült*

*erővel kell arra törekedni,
hogy a maga erejével
segítsen ezek megoldásán.*

A magunk részéről azzal velünk köteleességünket teljesíteni, hogy a nyilvánosság elé visszük annak a mohácsi iparosnak a megállapításait, aki az alábbi cikket rendelkezésünkre bocsátotta.

Hangsúlyoznunk kell, hogy az adatokat nekünk nem volt módunkban ellenőrizni s ezért készséggel veszünk és közreadunk minden hozzászólást.

A cikk a következő:

Állapítsuk meg, hogy milyen súlyosak is a mohácsi iparosok adóterhei s mennyiben helytállóak a panaszok. Hogy ezt elbíráshassuk ehhez szükséges, hogy legalább részben ismerjük a most életben levő adónemek sokaságát és lássuk ezekből milyen és mennyi adót fizetünk.

És pedig mennyi adót fizetünk közvetve és közvetlenül. Azután ha már ezt is megállapítottuk, akkor nézzük meg, mennyi adót és illetéket fizet a mohácsi iparos a városi és mennyit a hitközségi pénztárba, mennyi körülbelül az az összeg amennyit forgalmiadó bélyegeken ró le. S végül állapítsuk meg milyen összeggel és milyen arányban járul a mohácsi iparos a város fentartásához. Ehhez legelső sorban szükséges megállapítani, hogy mennyi adó és illeték (vám) van az elfogyasztott közszükségleti cikkek árában beikálulva. Nevezzük ezen adót és illetéket (vámot) együttvéve polgári adónak.

Alapul veszünk egy háromtagú család évi szükségletét és nézzük meg mennyi polgári adót fizet ezen család:

300 kg. kenyérliszt (boletta és forg. adó)	á — 6 fillér	18 — P
60 > finom liszt >	> — 13 >	7 80 P
50 > cukor	> — 43 6 >	21 80 P
120 > hus és zsír után	cca	19 — P
1 1/2 > kávé után	>	4 30 P
25 dkg tea után	>	1 — P
60 liter bor után	> — 14 5 >	9 20 P
Dohányzás (napi 45 fillér) 160 P után legalább		60 — P
Egyéb közszükségleti cikkek (gyufa stb.) után		18 90 P

Összesen: 170 — P

Ezek volnának úgy nagyjából egy háromtagú kisiparos családnak egy éven át fizetett oly adók és illetékek (vám), amelyekről a legtöbbben nem is tudnak. De menjünk tovább. Tudnivaló, hogy az adókető hatóságok legalább 20 % hasznot számítanak a kis iparosnak az összforgalom után és az így keletkezett összeget veszik kereseti adó alapnak.

Most ennek alapján nézzük meg mennyi és milyen adókat fizet három különböző forgalmat csináló kisiparos család és pedig:

havi 500 P	illetve évi 6000 P	forgalommal.
> 400 P >	> 4800 P >	>
> 300 P >	> 3600 P >	>

oly formán, hogy mennyi az összdójük minden egyes típusnak és milyen arányban van ezen adóteher a keresetével szemben.

Havi 500 pengő forgalommal (évi 6000 P.)

Kereseti adóalap 1200 pengő után 5% kereseti adó	60 — P
Jövedelmi adó cca	12 — P
Hitközségi adó cca 20% plusz 2 P, alapdíj	14 — P
Egyéb adók cca 34%	20 40 P
Forgalmi adója	120 — P
Polgári adója (fenti összeállításban)	170 — P
Egy segéd utáni terhek	80 — P

Összesen: 476 40 P

vagyis 1200 pengő kisiparos keresetéből cirka 480 pengő (40%) az állam illetve a város kasszájába vándorol.

Havi 400 pengő forgalommal (évi 4800 P.)

Kereseti adóalap P 960 után 5% kereseti adó	48 — P
Jövedelmi adó cirka	10 — P
Hitközségi adó	11 60 P
Egyéb adók a kereseti adó 34%-a	16 30 P
Forgalmi adó	96 — P
Polgári adó (fenti összeállításban)	170 — P
Egy segéd utáni terhek (időközönként alkalmazva)	40 — P

Összesen: 391 90 P.

vagyis 960 pengő keresettel bíró kisiparosnak cirka 390 pengője (45%) vándorol az állam illetve a városi pénztárba.

Havi 300 pengő forgalommal (évi 3600 P.)

Kereseti adóalap P. 720 után 5% kereseti adó	36 — P
Jövedelmi adó cirka	6 — P
Hitközségi adó	9 20 P
Egyéb adók (a kereseti adó 34%-a)	12 30 P
Forgalmi adó	72 — P
Polgári adója (fenti összeállításban)	150 — P

összesen: 285 50 P

vagyis 720 pengő keresettel bíró kisiparosnak cirka 280 pengő (40%) vándorol az állam illetve a városi pénztárba.

Az elmúlt 1930. évben a mohácsi iparosok által a városi pénztárba befizetett, kivetett adók összege P 130.000. Körülbelül P 120.000-re tehető az az összeg, amelyet forgalmiadó címén bélyegeken ró le a mohácsi ipar. Ebből 25%, vagyis 30.000 pengő a várost illeti. A mohácsi iparosok kereseti adója cca P 34.000 (az összesen kivetett kereseti adó P 70.000), mely összeg után 20%-ot tesz ki a hitközségi adó. Hozzáadva családunkint 2 pengő személyi adó és a kereseti adón kívül a ház és földadó után járó 20% hitközségi adó, úgy körülbelül P 12.000 tehető minimálisan az iparosok által fizetett hitközségi adó.

Már most összegezzük az összeségeket, melyeket a mohácsi iparos a város pénztárába köteles volt befizetni, illetve mely adóból (forgalmiadó) a városnak bevételi forrása van:

Kereseti adó cirka	P 34.000
Egyéb >	P 96.000
Fogyasztási adó cirka	P 85.000
Vágatási díjak >	P 25.000
Forgalmiadó (25% á 12.000 P)	30.000
Összesen P	270.000

járul Mohács ipara a város fenntartásához.

Az iparosok összerterhei pedig:

Adók és illetékek cirka	P 240.000
Forgalmi és luxusadók >	P 120.000
Polgári adók >	P 50.000
Hitközségi adók >	P 12.000
Összesen P	422.000

az az összeg, mellyel a mohácsi ipar közvetve és közvetlenül az állam, illetve város kiadásaihoz hozzájárult 1930. évben.

Térjünk azonban vissza a városhoz és állapítsuk meg, hogy milyen arányban járul a mohácsi ipar adózásával a város fenntartásához a többi társadalmi osztállyal szemben. Mohács város összbevétele 1930. évben cirka

500 mohácsi iparos adóterhe	P 270.000
5500 > egyéb adófizető	P 560.000

Ehhez nem kívánok semmit hozzászólni, itt a számok maguk beszélnek. Megállapíthatjuk egészen bátran, hogy Mohács ipara roskadozik az adóterhek alatt és jogosak az iparosok panasza, ha azok a túlterhelt adókról panaszkodnak, mert tényleg roskadoznak azok alatt. Itt azonban megjegyezni kívánom, hogy bár az adóalap megállapításánál is nagy hibák történtek az által, hogy a kisiparos kereseti adó

P 830.000 volt előirányozva. Ezen bevételhez 270.000 pengővel, vagyis 30%-al járult Mohács ipara. Körülbelül 6000 adófizető polgára van Mohács városának és ebből 500, vagyis 1/12 része az iparos.

alapját a rendesnél vagy bevaltoítnál jóval nagyobb taksálják a kivető hatóságok. Mégis a nagyobb hibát magában a rendszerben vélem megtalálni, amelyen az erre hivatottaknak okvetlen sürgősen változtatniok kell, hogy így az adóterhek szétosztása igazságosabbá váljon és a kisiparosságot a végleges tönkremenéstől megóvják.

Egy mohácsi kisiparos.

Milyen gőzkomp felelne meg Mohácsnak ?

Fehérváry István műszaki tanácsnok felkérésünkre a következő cikket írta a nagyfentosságú kérdésben:

A közlekedési vonalak folytonosságának biztosítására a folyókon át a komppal való átkelés sohasem lehet olyan tökéletes, mint a híddal való megoldás. Ez a legfőbb oka annak, hogy a kompátelés tökéletesítése, modernizálása egyáltalában nem ösztökélte, sőt nem is foglalkoztatja a szakembereket. Az illetékes szakhivatalokat, sőt a műszaki irodalom is teljesen figyelmen kívül hagyja. A múltban sokkal kisebb jelentőségű és forgalmu kompátelés, mint a miénk, szünt meg ezáltal, hogy helyébe közúti hidat építettek. Akkor tehát, amikor az ország legforgalmasabb kompátelését tartjuk még mindig üzemben és figyelembe vesszük, hogy közúti hid emelésére a leghalványabb remény sincs, szerénytelenség nélkül megállapíthatjuk, hogy ma az országban a város mérnöki hivatala foglalkozik egyedül komolyan a kompátelés szakszerű tökéletesítésén.

Az eddigi tanulmányok alapján már megállapíthatjuk, hogy a helyes megoldást — a mai tökéletlen vontatás helyett — a «komphajókban» kell keresnünk, vagyis oly kompban, melyet a kompon elhelyezett erő, gép mozgat oda és vissza egyenes vonalban a két rév között anélkül, hogy a kikötéssel kapcsolatban, a hajónak felesleges és időt rabló mozgást kelljen végeznie, mint például fordulatot, hátravezetést. Ez utóbbi feladatot kétféleképpen lehet megoldani:

1.) A kompon erőgépet és két hajócsavart helyeznek el elől és hátul úgy, hogy átváltással a komp előre és hátra is könnyen mozoghasson. E megoldás előnye a gyors mozgás és a mozgási irány változtathatósága. Ilyen modern komphajót épített a Ganz Rt. 1928-ban a Balatonra, hol a Tihanyi-szántódi átkelést bonyolítja le állítólag igen kedvező üzemi eredmények mellett. Ezt a modellt ebben a kivitelben

azonban a dunai vízre beállítani nem lehet, mivel a Dunának 0—7 m között váltakozó vízállása a hajók kikötésének egyszerű és olcsó megoldását megnehezíti. Ugyanis, hogy a járművek minden vízállásnál veszélytelenül és gyorsan tudjanak a kompbába, illetve onnan kijutni, igen hosszú és enyhe (1 : 10) lejtésű rév van szükségünk, ami miatt viszont a hajók csavarjait kellene igen közel egymáshoz a hajó közepe felé helyezni. A kikötés csakis egy erősen méretezett álló pontonhajó közvetítésével lehetséges, melyet viszont egy erős híddal kell a révbejáróval összekötni. A kikötés megoldása tehát már maga igen terhes anyagi beruházást igényel, melyet a jelenlegi átkelési díjak emelése nélkül amortizálni nem lehetne.

2.) Kötelen gördülő komphajó által. Ennek elve, hogy a két rév között a Duna fenekén erős drótkötél fekszik lazán, melyet a komphajón elhelyezett erőgép egy dobra felszed, majd utána a vízre ereszt, miáltal a komp a kötél vonalában mozog előre. Bármely vízállás mellett minden különösebb kikötő létesítmény nélkül igen simán és könnyen egy egyszerű csapóhid ledobásával kiköthet. Ez a megoldás ma a legegyszerűbbnek, legolcsóbbnak, és legüzembiztosabbnak látszik, a forgalomból kivont gondbosi gőzkomp is ezen elv alapján működött, miért is a kereskedelmi minisztérium illetékes szakosztálya ezt a megoldást ajánlja megvalósíttatni. Nehézségeket csak az európai vagy nemzetközi Dunabizottság támaszthat, azonban ezek remélem legyőzhetőek. Hogy mindkét esetben mily hajtóerő szerepeljen, gőz, vagy gáz, (benzin, nyersolaj) lényegében nem fontos. Azonban a kompnak villanással való meghajtását a Dunára kivitelezhetőnek nem találom.

Mindjárt cikk elején rámutattam arra a nehézségre, amely a

komphajó építés kezdeményezésének útjában áll. Ki és hol tervezett Magyarországon az utolsó évtizedben oly komphajót, melynek üzemi eredményei minden tekintetben igazolnák a létesítés gazdaságosságát? A bizalmatlanság a hazai gyárak és hivatalok tervezői ellen, a szakszerűség szempontjából tehát mindenképpen indokolt. Véleményem szerint csak külföldön lehetne alkalmas modellt fellelni, pld az alsó Rajnán, hol még igen sok «Fähre» (komp) van forgalomban, melyek közül biztosan akad olyan, melyre rá lehet mutatni, hogy gazdaságos, gyors, üzembiztos és ami a fő, olcsó s melyet le lehetne másolni és ezáltal elkerülni azt, hogy a város pénzét költséges kísérletezés prédájává dobjuk oda.

Mohács, 1931. július hó 8.

Fehérvári István
városi mérnök.

*

A magunk részéről még hozzáfűzünk annyit, hogy a kereskedelmi miniszterium terveit ha marosan várják Mohácsra. Ha azok beérkeztek, nagyon szeretnénk, ha a nyilvánosság elé kerülnének, amikor ugy szakemberek, mint laikusok is hozzászólhatnak. Amint látjuk, a vélemények eltérőek s feltétlenül szükség van arra, hogy a kérdést megvitassa az érdekelt közönség is.

Mohács városa mindenesetre nagy hálával tartozik Mihályfi Vilmosnak, hogy az ügy illetően való megoldását kiszorgalmazta s ezzel a kormány figyelmét is felhívta a nehéz átélési viszonyokra. Az ügyre még visszatérünk.

A Dunavidéki Evezős Társaság Budapest—mohácsi evezős versenye.

A Dunavidéki Evezős Társaság hosszú távu versenyét az idén július hó 18-án és 19-én rendezí meg.

A 210 kilométeres távolság Budapestén kezdődik és Mohácsig tart. Indulás Budapestről július hó 18-án fél 2 órakor. Este Dunaföldváron hét óras pihenő, majd innen elindulva pihenés nélkül érkeznek Mohácsra.

A versenyen mindenki indulhat, aki 16. évét betöltötte. Közlebbi feltételek megtudhatók vités Szőnyi Alajosnál, a Társaság alelnökénél.

A már minden évben szokásos versenyt a mohácsi sportközönség élénk figyelemmel szokta kísérni. Az evezősök az idén is a délutánt és az estét Mohácsra töltik el s este közös vacsorán vesznek részt.

A Dunavidéki Evezős Társaság a verseny előtt induló tura csapatot is szervez, amely négy nappal korábban indul el s ezen vendégeket is szívesen látnak. Erre jelentkezni lehet a Társaság versenyirodájában Budapestén, Alkotmány utca 12., I. 5.

A selyemgyári alkalmazottak estélye.

A mohácsi selyemgyár alkalmazottai f. hó 5-én gazdag műsorú táncestélyt rendeztek az Iparosok Olvasóköre összes helyiségeiben. Az erkölcsiekben és anyagiakban egyformán jól sikerült műsoros táncestélyt a gondos körültekintés mellett, helyes és avatott kézre valló propaganda előzte meg, úgy hogy a nagyközönség már alig várta az est eljövételét. Az Iparoskör termei és kerthelyisége zsufolásig telt meg közönséggel, jelölül az est jól szervezettségének és a közönség bizalmának. A rendezőség csakugyan jó munkát végzett, amit a közönség teljes mértékben honorált is.

Az ünnepély már kora délután nagyszabású tombolajátékkal kezdődött, melyen igen sok érdekes és értékes tárgy került kisorsolásra. Akinek szerencséje volt, 20 filléért több pengő értékű tárgyat nyerhetett és nyert is.

A tulajdonképeni ünnepély este 8 órakor vette kezdetét, amikor is jól megválogatott, gazdag műsorral kedveskedett a rendezőség a feltűnően nagyszámu közönségnek.

Amikor a függöny leelőször gördült fel, tapsvihar és a tetszés moraja töltötte be a termet: ott állott ugyanis Békefy Vicuska, a város közismert gyermekprimadonnája, hogy kiforrott ének tudásával és tánc tehetségével újra meghódítsa a közönséget. Ez, dr. Hajnikai Béla és Teleki Ilonka Magyar gyermek dala című énekével és Magyar szőlőjával tőkeltesen sikerült is neki. Az elismerés és a bámulat érzései változtatták egymást a közönségben Békefy Vicuska produkciói fölött. Ezután két 1 felvonásos szindarab következett és pedig Zilahy Lajos Házasságszedelgő c. bohózata, melyben teljes felkészültséggel Szajcsán Katica, Hegedűs Jucika, Gruics Mariska, Cs. Heréb Rozika, Nigovic Ilonka, H. Hirt Katalin, a műkedvelők koronázatlan fejedelme Pataki József, Führer Ferenc, Pocem Antal, Ribár György, Agócs Antal és März József jeleskedtek; majd Török Dezső Végeladás c. komédiája, melyben Führer Ferenc, Udri Jolánka, Rezsonya Pál és Leib Franciska arattak sok sikert A szindarab után dr. Hajnikai Béla és Teleki Ilonka szerzeményeit énekelte Führer Ferenc igen nagy tetszéssel és a tőle megszokott hozzáértéssel. A nagy hatást elért cigányzenés énekszámot ismét egy bohózat követte: Faragó Sándor «Don Juan legutolsó éjszakája» címen, melyben Pataki József, Jakab Erzsé, Ehmann Ferenc, Horváth Anci, Agócs Antal, März József, Herger Anna, Deutsch Vilmos és Arnold Katica szereztek sok derűs percet a tapsokkal hálálkodó közönségnek. A műsor utolsó száma Anyos Laci dalszerző fellépése volt, aki saját szerzeményű dalait adta elő határozottan, melyért a hangos tet szesznyilvánításokon kívül egy szép babérkoszorúval is kedveskedtek Anyosnak.

A műsor után tánc következett és pedig a teremben a nagyszerű Gondi Géza és bandájának muzsikájára, a kertben pedig a Délbaranyai Rádióház nagy hangszóróján közvetített tánczenére, bizony, bizony reggelig.

A rendezőség precíz munkáján kívül elismeréssel kell megemlékeznünk Petrovics Dezső rendezőről, aki nagy hozzáértéssel tanította be a szereplőket és rendezte az estély technikai részét. A kiszolgálás, az ételek és italok Marosy Ferenc vendéglős hozzáértését dicsérik.

Még mindig lehet jelentkezni a sikondai kirándulásra!

Sikondai kirándulásunk örömteljes visszhangra talált és sikere már teljesen biztosítva van. Felkérjük mindazokat, akik eddig még nem jelentkeztek, hogy legkésőbb csütörtök délig a szerkesztőségünkben vagy kiadói hivatalunkban jelenkezzenek, mert az esetleges ebédmegrendeléseket idejében kell közölnünk a vendéglőssel. Természetes azonban, mint hangsúlyoztuk, hogy mindenki hozhat magával ebédet, szerkesztőségünk gondos kodik arról, hogy megfelelő helyet kapjunk a vendéglőben annak elfogyasztására.

Ha bárkinek valami külön kívánsága van, kérjük azt is idejében közölni s lehetőség szerint teljesítjük azt.

140 millió pengős magyar államkölcsön.

A magyar nagybankok szindikátusba tömörülve a nemzetközi piacon ötmillió font összegű magyar állami kincstári jegyeket helyeznek el. A kölcsön felvételét a nemzetközi piacon természetesen előzetes tárgyalások előzték meg és eddig negyemillió font felvétele már biztosítva van. Egyemillió fontot pedig a bankok a belföldön fognak elhelyezni.

Ez a hír az egész országban általános meglepedést keltett. Az ország közhangulata, bizalma és életkedve fokozódik ezen hír kapcsán, mert az utóbbi időben a pénzhiány miatt minden pénzintézet korlátozta a kihelyezéseket és alig lehetett hitelt kapni.

A kölcsön felvételének külföldön is nagy hatása van, mert hiszen ez azt bizonyítja, hogy a külföld jónak látja a magyar közgazdaságot a 140 millió pengőnek megfelelő nagy kölcsönre.

A fővárosi sajtó élénken foglalkozik a kölcsön felvételével és még a legélesebb ellenzéki lapok is elismeréssel írnak a kölcsön sikeréről. Bankvezérek, politikusok nyilatkoznak arról, hogy ez a kölcsön, amely az annak idején felvett népszövetségi kölcsönnek a felét teszi ki, mily nagy hatással lesz a magyar közgazdaságra. Új vért hoz, megerősíti a bizalmat s megmozdul a ma oly nehéz körülmények között tengődő magyar közgazdaság.

A kölcsön sikerére nagy befolyással volt a most lezajlott választás, amely Bethlen István gróf kormányának erejét s a nép bizalmát erősítette meg. A nagytőke természetesen biztosítva akarja látni a pénzt s csak erős kormányon vehetnek fel kölcsönt, mert a gyenge kezekben levő kormányzás megingatja a külföld bizalmát s az ország hitelét.

Hír szerint egyébként ez az államkölcsön, amely rövidebb lejáratu bevezetése a tulajdonképeni nagy, hosszú lejáratu külföldi kölcsönnek, amelynek szükségességét a kormányelnök is hangsúlyozta, de érzi az egész magyar közgazdaság. A kölcsön sikere már előre biztosítja, hogy a hosszulejáratu kölcsönt is a legkedvezőbb feltételek mellett fogjuk megkapni.

Mohács város hősi halottai:

326. Vince József őrvezető. Latkovic, 1914. nov. 20. Cs. és kir. 52. gy. e. Ref. 24 éves. Házastársa Viola Mária. Szülei: V. János és Ladányi Zsófia.

327. Vince István. Oroszország, 1918. M. kir. 19. h. gy. e. Ref. Született 1877. Házastársa Kiss Katalin. Szülei: V. János és Szabó Mária.

328. Vöös Elek Zadarow, 1915. jul. 31. Cs. és kir. 52. gy. e. R. kat. 36 éves. Házastársa Turu Katalin. Szülei: V. Mátyás és Hamvai Mária.

329. Vidák István. Orosz fogság, 1916. Cs. és kir. 52. gy. e. R. kat. Született 1893. Szülei: V. Antal és Kollár Anna.

330. Vidák Mihály. Szerb harctér, 1914. dec. 9. M. kir. 19. h. gy. e. R. kat. Született 1886. Házastársa Barác Éva. Szülei: B. Mihály és Kunovszky Mária.

331. Vicsics János őrvezető. Hawrylak, 1915. jun. 12. Cs. és kir. 52. gy. e. R. kat. 22 éves. Házastársa Barác Mária. Szülei: V. Fabian és Zubán Magda.

332. Vörös György. Orosz harctér. Cs. és kir. 52. gy. e.

333. Vörös János. Pocajevce, 1915. május 20. M. kir. 19. h. gy. e. R. kat. 38 éves. Házastársa Petre Verona. Szülei: V. Pál és Varga Katalin.

334. Vörös Péter. Orosz harctér, 1916. aug. Cs. és kir. 52. gy. e. R. kat. Házastársa Horváth Katalin. Szülei: V. György és Sümegi Verona.

335. Wunderlich Antal. Volhinia, 1916. jul. 14. M. kir. 19. népf. gy. e. R. kat. Született Dunaszekcsőn 1892. Szülei: W. Antal és Walter Anna.

336. Weinacht Ferenc hadnagy. Lukovica (Szerbia), 1914. dec. 4. Cs. és kir. 52. gy. e. R. kat. 29 éves. Házastársa Mayer Mária. Szülei: W. Kálmán és Mundbrat Emília.

337. Weisenbach József. Orosz harctér, 1915. M. kir. 19. h. gy. e. R. kat. Született 1885. Házastársa Kolbert Mária. Szülei: W. István és Visnyai Katalin.

338. Wittenbarth Szilárd tart. főhadnagy. Orosz harctér, 1915.

jun. 21. Cs. és kir. 52. gy. e. R. kat. Született 1885. Házastársa Angyal Etelka. Szülei: W. Gyula és Burgstaller Karolin.

339. Wölfe! Máttyás. Zarlowce (Galicia), 1916. jun. 6. Cs. és kir. 52. gy. e. R. kat. 20 éves. Szülei: W. Mihály és Égi Éva.

340. Zambó Antal. Orosz harctér, 1915. máj. Cs. és kir. 36. gy. e. R. kat. Született 1879. Házastársa Bogdán Katalin. Szülei: Z. József és Takács Franciska.

341. Ziegler Károly. Oroszország, 1915. aug. Cs. és kir. 52. gy. e. R. kat. Született 1882. Szülei: Z. Adám és Kneif Erzsébet.

342. Zlatic József tizedes. Gragaró, 1917. aug. 19. Cs. és kir. 52. gy. e.



— Uj plébános. A megyéspüspök *Szolga* István volt mohácsi kaplánt, később kistengelic és mánfai adminisztrátort Kisten-tengelicre plébánossá nevezte ki.

— Nagyszabású bankett *Mihálffy Vilmos* tiszteletére. Vasárnap, folyó hó 12-én az Iparoskör kerthelyiségében lesz *Mihálffy Vilmos* államtitkár, országgyűlési képviselőnk tiszteletére rendezendő társasvacsera. Az előjelek szerint a vacsora oly nagyszabású lesz, amilyenre nem volt példa Mohácson. A rendezőség mintegy négyszáz emberre számít, mert a kerület összes közsegeiből várnak résztvevőket. A vacsora este 8 órákor kezdődik. A menü sült és sütemény, ára egy liter borral 2 P 50 fillér. Aláírású iveket az egész városban köröznek, akihez azonban tevédelemből nem kerülnek el, jelentkezhet az Iparoskör vendéglősnél. — Megjelenés könnyű, nyári ruhában.

— Házasság. *Csernyánszky László* székesfővárosi polg. isk. tanár, *Csernyánszky Lajos* pécsi áll. isk. igazgató fia, július hó 8-án, szerdán vezette oltárhoz Nagykanizsán *Miklós* Irénkét, *Miklós János* postafelügyelő, mozdópostafőnök leányát.

— Futballistaesküvő. *Dichter József* az MTE jeles centerhalfja szombaton, f. hó 4-én tartotta esküvőjét *Ránics* Mancikával.

— Mentő tanfolyam. A Vármegegyék és Városok Országos Mentő Egyesülete részéről csütörtökön és pénteken dr. *Hunyady Balázs* mentőfőorvos két napos mentő tanfolyamot tartott Mohácson, amelyen az államrendőrség tagjai és a hivatásos tűzoltók vettek részt. A tanfolyamon délelőtti elméleti oktatás volt általában a mentésről, délután pedig a vízből való mentésről gyakorlati oktatás volt a Dunán.

— Kétezer pécsi kiránduló Mohácson. Vasárnap, mint jeleztük, két pécsi sportegyesület rendezésében kirándulók érkeztek Mohácsra és a szigetre. A pécsiek 48 vasúti kocsi töltek meg s mintegy kétezeren lepték el a sziget árnyas fái és a Duna-

partot. A kirándulók nagyszerűen érezték magukat és este mentek vissza egy kellemes nap emlékével Pécsre. Mi már többiben hangsúlyoztuk, hogy ezeket a kirándulásokat Mohácsról kellene szervezni, mert hiszen, ha a kirándulók csak filléreket is költöttek el ezen a napon személyenként, az is tételt jelent ebben a gyenge üzleti forgalmi időben. Ha már a város nem tesz semmit, legalább a vendégösök álljanak össze és csináljanak valamit.

— Építik a lengyel emlékmű alapját. A Szepessy parkban már megkezdtek a lengyel emlékmű alapjának elkészítését. Az emlékmű a park déli részén lesz s minden oldalról messziről lesz látható.

— A Stefánia tombolája. Ma, vasárnap délután lesz a nagyszerűnek ígérkező Stefánia tombola a Szepessy-parkban. A mindig kiváló szórakozást nyújtó tombolát nem szükséges a közönségnek külön ajánlani, mert anélkül is biztosra vesszük, hogy nagy érdeklődéssel vesznek azon részt.

— Az OMKE közgyűlése. Az OMKE mohácsi kerülete 7. hó 19-én, vasárnap d. u. 5¹/₂ órákor tartja ez évi rendes közgyűlését. A közgyűlésen a központot *Nádor Jenő* titkár fogja képviselni, aki „Mire vigyázzon a kereskedő?” címmel fog érdekes és tartalmas előadást tartani, melynek keretében ki fog terjeszkedni mindarra, amit minden kereskedőnek tudnia kell. Vendégeket szívesen látnak. Az elnökség ezuton is kéri a tagokat, hogy minél számosabban jelenjenek meg. Az előadásnak az iparosok is nagy hasznát vehetik. A közgyűlés a Belvárosi Kaszinó (Korona szálló) helyiségében lesz.

— Postal közlemény. A postai igazgatóság felhívja a távbeszélő előfizetők figyelmét az új 1931. évi budapesti távbeszélő névsorra. Ez a névsor a budapesti távbeszélő előfizetőknek foglalkozási szakok szerint egybeállított névsorát, a szaknévsort is tartalmazza. Különösen értékes ez azokra nézve, akiknek ügyeiket budapesti távbeszélő előfizetőkkel kell lebonyolítani. Ezen névsorban a Lágymányos Zugló és Budafok új automata távbeszélő központoknak előfizetői már az új hívó számokkal szerepelnek. Az új kiadású budapesti távbeszélő névsor, a Mohács 1. számú postahivatal főnöki irodájában, 6 pengő lefizetése ellenében megrendelhető.

— Aki érdeklődik a szociális munkatér iránt általában, vagy közelebbről óhajta megismerni a Szociális Testvérek Társaságát, vegyen részt évente tartott kurzusain! A Szociális Testvérek szegvári kurzusai: az első július 19—26-ig, (érkezés 18-án, indulás 9-én.) Az előadások a következő tárgykörökben lesznek: A szociális munka indító okai. A társadalom mai képe. A város problémái. A falu problémái. Mit akar a radikális szocializmus és kommunizmus. Szovjetország Mit akar a keresztény szocializmus. Különböző mozgalmak, egyesületek. Mit akar a nőmozgalom és miért van szükség a nők po-

litikai munkájára? Az egyén feladata. A szociális ménkás lelkülete. Együttélés az Egyházzal. Hivatás: a családalapításra és a szerzetes életre. (Utolsó nap kirándulás a Tiszához.) Tudnivalók. Lakás és ellátás napi 2 pengő. A Társaság néhány kedvezményes helyet tart fenn szegénysorsu résztvevők számára. Mindenki hozzon magával pokrócot, kis párnát, 2 lepedőt, törülközőt, fűrdőruhát, asztalkendőt. Megkeresések és jelentkezések, a kurzus vezetőjéhez: dr. Künne Theodóra testvérhez intézendők válaszbélyeg csatolásával. Cím: május 14: Budapest, V.1., Thököly-ut 69. Május 14-től: Szegvár, Csongrád megye.

— Tűz a Drágffy-utcában. Csütörtökön délután 5 órakor kigyulladt *Molnár* Zsófia és Erzsébet tulajdonát képező Drágffy-utca 23. számú ház. A nádas ház csakhamar hatalmas lángokban égett s bár tűzoltóságunk percek alatt a helyszínen termelt, a ház teljesen leégett. A tűzoltóság gyors beavatkozásának köszönhető, hogy a szomszédságban semmi kár nem történt. A tűz oka eddig még ismeretlen, de minden valószínűség szerint a kéményből ütött át valami szikra a padlásra s a nádat felgyújtotta.

— Lengyel földet küldtek a készülő mohácsi lengyel emlékmű alá. Nemrég irtunk arról a mozgalomról, melyet a báró *Nyáry Albert* és *Mihálffy Vilmos* képviselő államtitkár vezetése alatti Mohácsi Lengyel Emlékmű Országos Bizottsága hajt végre s amely az 1526-iki mohácsi vészben elvérzett lengyeleknek állít emléket. A napokban volt az emlékmű elhelyezésének helyszíni szemléje, a jövő héten pedig az emlékmű alapkövét teszik le. A szomorú végű mohácsi ütközetben egy szálg elesett lengyelek emlékezetére iránt magyar részről tanusított kegyelet már idáig is meleg visszhangra talált Lengyelországban. Ennek kifejezése az, hogy különböző helyről egy-egy maréknyi földet küldöttek. Így a II. Lajos udvarában szolgált s a mohácsi csatában elesett *Nekanda-Trepka* András hetman leszármazottjának egyike, *Nekanda-Trepka* Janina Wilnóból, *Slawikowska* Lili, *Slawikowska* ezredes leánya a krakkói Krakus domból, dr. *Kotas* Jan közjegyző Cieszynből, *Gettritz* Szaniszló igazgató Lwowból, az 1831. és 1863-iki lengyel felkelés hőseinek sírjáról, végül *Birkenmayer* Alfréd képviselő lap szerkesztő pedig Ostrolenkáról. Utóbbi többek között azt írja a Légionisták Társaságához: „... a szoros történelmi kapcsolat és az ebből eredő számos közös történelmi hely, mely lengyelföldön egyformán drága lengyelnek és magyarnak, — kissé nehezemre tette azt a készségemet, mellyel a földet küldeni akarom a készülő mohácsi lengyel emlékmű alá. De a változatlanul fennálló magyar-lengyel barátságot szimbolizálni kitűnően alkalmas mohácsi aktushoz, mégis az ostrolenkai földet véltem legjobbnak, mert a lengyel felkelés e nagy vezérek vérével áztatott földjén, ott állt a mindannyiunk emlékezetében frissen élő, dicső nevű Bem. Ezért

fogadják kérem drága kollégáim az általam szentelt tett földet azzal a szeretettel, mellyel azt küldöm, amikor köszöntöm az Elnökséget, a Társaság minden tagját és a mohácsi Bizottságot”. Az érkezett földet *Miklós* Ferdinánd Leó, *Margitay* Lajos polgármesterhez, a Bizottság elnökéhez küldötte, aki azt az alapkövetétnél az emlékmű alá fogja helyezni.

— Megvadult lovak. *Buturác* Márján mohácsi gazda lovai hét-főn délután a Tisza István utcában megvadultak. A gazda nem volt a kocsin s a lovak kocsi nélkül vad vágásban iramodtak tovább ki a Szentháromság utcában azon végig s le a kishajó átkelési révig. Itt már-már a Dunába futottak, amikor vitéz *Péterfy* eléjük ugrott és sikerült a megvadult lovakat feltartani és megállítani. A lovakban, kocsiiban sem másban szerencsére kár nem esett.

— Megjelenik a „Magyar Gazdatisztek Címháza”. A Tiszántúli Mezőgazdasági Kamara Hivatalos Közlönyének szerkesztősége most állítja össze a magyar gazdatisztek címháza. E címháza tartalmazni fogja az állásban levő magyar gazdatisztek névsorát, pontos lakhelyeiket, szolgálati rangjukat stb. A címháza szerkesztősége ezuton kéri mindazokat az állásban levő gazdatiszteket, akik adminisztrációs hibából adataik beküldésére felszólítást eddig még nem kaptak, hogy a Tiszántúli Mezőgazdasági Kamara Hivatalos Közlönyének szerkesztőségéhez (Debrecen, Hunyadi u. 5.) következő adataikat mielőbb küldjék be: 1. név, 2. rang, 3. az uradalom, melyben szolgálatot teljesít, 4. pontos lakhely, 5. tanulmányai elvégzésének helye és ideje.

— Anyakönyvi bejegyzések szerint 1931. július 3-tól 1931. július 10-ig. *Születések*: Bohner Julianna. *Házasságkötések*: *Dikter József* és *Ránics* Mária, *Szkró* Antal és *Kalenyi* Magdolna. *Halálozások*: *Bogdán* János 5 éves, *Tankovits* Teréz 31 éves, *Kelemen* Teréz 16 éves, *Mangold* Péter 16 hónapos, *Gyurkó* József 67 éves, *Lakla* Máttyás 82 éves, dr. *Weisz* Adolf 74 éves, *Schleich* Antal 57 éves.

Apróságok:

— Huszonnégy órája ismer s máris megkéri a kezemet?

— Nem, nagyságos kisasszony, én már nagyon régóta ismerem önt. Könyvelő vagyok a központi hitelintézetnél s én vezetem a folyószámláját.

Schwarz, aki most tért vissza külföldi kirándulásáról, turista-élményeit meséli.

— Képzelték, amikor már fent voltam a Mont Blanc csúcán, az utikalauzum egyszerre csak lezuhant a mélységbe.

— Borzalmas!

— Nemde? S hozzá vadonatúj Bädeker volt. Egy nappal előtte vásároltam.

— Miért haragszol a Pistára?
— Hogyne haragudnám. Megesküdött, hogy nem próbál többé megcsókolni s — állta a szavát.

— A Mohácsi Hírlap legközelebb a Balatonhoz tervez kirándulást. Már most jelezzük olvasóinknak, hogy a legközelebbi kirándulásunkat a magyar tengerhez, a Balatonhoz tervezzük. Nagyon sokan vannak még mohácsiak, akik gyönyörű Balatonunkat nem látták, de akik látták azok is szívesen töltenek majd el egy napot ott. Tekintettel a távolságra a hajnali órákban kell indulnunk, ami viszont biztosítja, hogy kellemes hűvösben tesszük meg az utat. Szívesen vesszük, ha olvasóink részéről programajánlatokkal jönnek, mert hiszen az a célunk, hogy olvasóinknak szerezzünk egy kellemes kirándulást.

— Mi lesz a sétány átjáróval a Bakács utcánál? Ezt a levelet kaptuk: Igen tisztelt Szerkesztő Úr! A Deák-tér rendezése, fasítása stb.-vel kapcsolatban a Deák-téri bejáró utról, amely a Bakács utcából vezetett oda felszedték a köveket. Ezek a kövek azóta ott állanak, ami legfeljebb csak szépséghiba volna, de nagyobb baj annál, hogy a helyüket nem töltötték ki. Homokos puha talaj van ott, amely különösen esős időben nem valami kellemes. Kérem ezt szövétni, hogy mielőbb töltsék ki a sétánynak ezt a részét.

Egy sétáló.

— A gyámpénztári kárt egészben a város tartozik fizetni. Megirtuk, hogy Mohács város képviselőtestülete egyik legutóbbi közgyűlésén a gyámpénztári károknak csak egy részét vállalta. Ezt a határozatot most tárgyalta a vármegye kisgyűlése, amely a határozatot visszadta, hogy az ügyet újból vegye a képviselőtestület tárgyalás alá s új határozatot hozzon.

— Husz-huszonkét pengő lesz a buza ára. A természetkezesítésirendelet előkészítői a bollettát hat pengőben állapították meg, amelyhez visszatérítés is járul s így a tényleges piaci árral együtt a buza ára 20—22 pengőben fog kialakulni.

— Három évi fegyház sikasztásért. Megirtuk, hogy ifj. Mayer József kölkedi kisbírótt sikasztásért letartóztatták. Ifj. Mayer a közszébe érkező postalátiárványokra ráhamisította a címzett nevét, a pénzt pedig elköltötte. A pécsi kir. törvényszék kedden tárgyalta ügyét és bűnösnek mondotta ki s 3 évi fegyházra és 5 évi hivatalvesztésre ítélte el a sikasztó kisbírótt.

— Kétezer pengős regény-pályázat. A Janus Pannoniai pécsi irodalmi társaság kétezer pengős regény-pályázatot hirdetett meg. Kívánatuk tíz-tizenöt ivnyi terjedelmű elbeszélés, amely tárgyát a Dunántul életéből veszi s abban a Dunántul lelkiségét tisztá irodalmi és művészi eszközökkel rajzolja meg. A pályaművek beküldési határideje 1932. május 1.

— Egy évre felfüggesztették a háborus adósságok fizetését. Hoover, az Egyesület Allamok elnöke nagyszabású gondolatot valósított meg, amely már is érvénybe lépett. Hoover ugyanis belátta, hogy Európa s különösen Közép-Európa gazdasági válsága leginkább a hatalmas összegű háborus adósságok fizetési kötele-

zettségét érzi s ezért az érdekelt kormányokkal egyetértőleg egy évre felfüggesztette ugy az adósságok, mint annak kamatai fizetését. Hogy ez mily nagy jelentőségű bizonyítja, hogy a világ összes tőzsdéi megmozdultak a hirre és a már évek óta stagnáló árak egyszerre emelkedni kezdtek. Minden biztonnal egész Közép-Európában új bizalom töltötte el az embereket és hatását mi is érezni fogjuk hamarosan.

— Jaj a por! Miután mi mohácsiak már megszoktuk kissé a port s különösebben nem is tiltakozunk ellen, a pécsieknek kellett jönni, hogy észrevegyük. A pécsiek ugyanis a vasutállomásnál mindjárt nagyszerű portengerre akadtak s igen csodálkoztak rajta, mert hiszen nem a tenger, hanem a Duna miatt jöttek ki. Csodálkozásuk annál inkább fokozódott, mert hiszen a Duna közvetlen közelében legalább is a vonat érkezésekor kellene felöntöznii, hogy legalább az idegen higgye, hogy nálunk öntöznek.

Egy mohácsi pornyelő.

— A magára hagyott ló. Csütörtökön reggel Zimmermann József szigeti lakós tejet hozott be a városba s míg a tejet elszállította, a lovat a Mészáros utcában hagyta a kocsival. A ló uszylátszik valamitől megijedt, mert elindult vágásban és a piacon levő árusító asszonyok közzé futott. Az asszonyok ijedten ugáltak el s így a felfordított kosarakon kívül nagyobb baj nem esett. A lovat sikerült elfogni, nagyobb baja nem történt, a kocsit azonban összetörött.

— A gyümölcsfaápolás kötelező lesz. Mint értesülünk tárgyalások folynak oly rendelkezés kiadására, amely a gyümölcsfaápolást kötelezővé teszi. Ez a rendszer, a hatóság beavatkozása indította meg Jánoshalma gyümölcsstermesztésének fejlődését is és Mohácsban is bizonyára hatalmas lendületet jelentene. A rendelkezés kiadása csak azért késik, mert a mai nehéz időket egyelőre nem tartják alkalmasnak annak kiadására. Talán lehetne valami kamatmentes hitellel áthidalni ezt az oly fontos kérdést?

— Az elsült revolver. Nébert József pécsi cserkész a pécsi kirándulókkl jött Mohácsra. A mohácsi szigeten elővette a revolvert s azzal játszott, amikor az véletlenül elsült s a golyó a lábát megsebesítette. A László kórházban bekötötték, de a seb szerencsére nem volt veszélyes s így a pécsiekkel együtt eltávozhattott.

— Felvétel és előjegyzés a keszthelyi gazdasági akadémiára. Az október hónap kezdődő 1931/32-ik tanévre való felvétel és az olcsó konviktusi bentlakás és a Menzán való étkezés biztosítása végett az előjegyzéseket már megkezdte a keszthelyi gazdasági akadémia igazgatósága. A beküldendő kérvényhez a születési és érettségi bizonyítvány csatolandó. A beiratkozás személyes megjelenés mellett október hó 1—8-ika időközben történik meg. Ertesítőt és tájékoztatót kívánatra küld a keszthelyi gazdasági akadémia igazgatósága.

Az elfelejtett művészet.

Uhl Antal pécsváradai káplán a jelen év rövid pár hónapja alatt két munkával gazdagította a katolikus és hitbuzgalmi irodalmat. Néhány héttel ezelőtt ismerttük egyik önálló művét, a szentföldi utirajzát és most ismét egy új könyvvel áll a katolikus nagyközönség előtt, amely hisszük, hogy ezt a munkáját is honorálni fogja.

P. J. Tissot: *«Hibáink jórafordításának művésze»* a könyv címe és francia nyelvből fordította magyarra. Minden idegenből áttültetett fordításnál felvetődik előttünk a régi kérdés, vajjon nem lenne-e érdemesebb inkább önálló magyar munkákkal meglepni az olvasóközönségünket. Nos, az előttünk fekvő hitbuzgalmi könyvet kettős értéke teszi szükségessé és elfogadhatóvá. Az egyik a mű belső értéke, amely a kiváló francia askétikus írónak a lelki életben gyűjtött tapasztalatait egységesíti és olyan problémát vet felszínre, amelyre kevesen mertek vállalkozni: hogyan lehet a hibákat is felhasználni és jóra fordítani éppen a lelki életben. Sok-sok vizsgálató igazságot és szabályt állít fel az erélyes életre törekvő, de a mindennapi életben annyiszor csetlő-botló ember számára és minden egyes fejezetét külön elmélkedés tárgyává tehetjük. Annyi hasznot merithetünk belőle. A kat. vallásos irodalom melegen fogadta a mű magyar fordítását és dicsérő bírálatok igazolják, hogy Uhl Antal könyve mindig érték marad a hitéletet élők kezében.

A könyv második elvitathatatlant értéke, amely maradandóvá teszi a magyar irodalomban, Uhl Antal könyveit, gördülékeny és igazán magyaros fordítása. Olvasás közben szinte elfeledjük, hogy idegenből fordított munkával állunk szemben, annyira sikerült a magyar fordítása. Uhl Antal nem végzett hiába való munkát, mikor a magyar közönség számára hozzáférhetővé tette Tissot értékes könyvét és kívánjuk a buzgó és fáradhatatlan írónak és kollégának, hogy munkája meg is találja megérdemelt jutalmát, könyve minél szélesebb körben való elterjedését.

A mű kapható a Szerzőnél (Pécsvárad) és Fridrich Oszkár könyvkereskedésében. Ára: 2 P.

Mihalecz Ferenc.

— Segélyt kapnak a kis hadikölcsönjegyzők. Ernst Sándor népjólléti miniszter, aki mindjárt minisztersége elején bejelentette, hogy a hadikölcsönjegyzés károsultjain segíteni akar, megtette a lépéseket az ígértének beváltására. Ezentul ugyanis minden kisjegyző, aki ötezer koronánál kisebb, de legalább kétezer korona névértékű hadikölcsönt jegyzett, indokolt esetben folyamodhat segélyért. Természetesen első sorban azok jönnek számításba, akik rendkívüli méltánylást érdemlő szegények, azokivül a sokgyermekes családok, aggkoruak, hadirokkantak és hadiözvegyek. A támogatást kérelmező és jól megindokolt kérvényeket

közvetlenül a népjólléti minisztériumhoz lehet most már intézni, ahol intézkedés történt az iránt, hogy a kérvények feldolgozását azonnal kezdjék meg. A minisztérium hadikölcsön osztálya a helyi hatóságokat megfelelő eljárásra utasítja fogja elintézni a beérkező kérvények előreláthatóan nagy tömegét. Épen ezért az ideji segélyek kiutalása előreláthatóan csak szeptember táján fog megkezdődni, mert egyrészt a nyári szabadságok, másrészt a kérvények nagy tömegének a jelentkezés sorrendjében történő újbóli feldolgozása miatt megfelelő előkészítési időre van szükség.

— Gyomor- és bálzavaroknál, étvágytalanságnál, rosszullásnál, fölfúvódásnál, gyomorégésnél, felbőfőzésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingernél 1—2 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet alaposan kiitsztítja az emésztőutakat. Közkórházi jelentésekből olvassuk, hogy a Ferenc József vizet még a fekvő betegek is nagyon szívesen isszák és általános dicsérik. A Ferenc József keserűvizet gyógyszerárakban, drogériákban, fűszerüzletekben kapható.

— Felhívás a kertészekhez. A „Magyar Kertészek Országos Gazdasági Szövetsége” felkéri a kertésztelelajdonosokat, hogy aki a kérdőívet még kitöltve nem küldte be, az haladéktalanul küldje be a Szövetség Elnökségéhez (Budapest, IX. Lónyai u. 7.) Azon kertészeket akik ezen utolsó felhívásnak — legkésőbb augusztus elsejéig — eleget nem tesznek, a Szövetség által megszerezendő kölcsönben semmi körülmények között sem részesülhetnek.

SPORT.

Pécsi VSK. II.—MTE

1 : 0 (0 : 0.)

Barátságos.

Bíró: László.

Csapatunk újra játszott barátságos mérkőzést a kiránduló vasutasok csapatával. A mérkőzés nem mozgott magas nivón, ennek oka részint a korai kezdés is volt. Csapatunk már igyekezett szebb játékokat mutatni, mint amit az előző barátságos mérkőzésen láttunk tőle. Az egész mezőny legjobbjátékosa Dieter volt, jó volt még Pupp és a csatársor legjobb embere, Nickmann.

A pécsiek technikás, szép játékot mutattak. Nem durvak, de játékuk mégis férfias. Győzelmük azonban szerencsés volt.

Mohács kezd a játékot és az első tíz perc az övé. Utána Pécs is feljön és mezőnyjáték lesz. A 25. p-ben csak a szerencse menti kapunkat a góltól. Közben a pécsiek két eredménytelen kornert rugnak, hogy a 40. p-ben a pécsi kapu előtti kavargás is eredménytelen legyen. További események nélkül zárul a félidő.

A II. félidőben az első 15 perc a pécsieké. A 16. p-ben azonban már a pécsi kapusnak ad dolgozt Nemetvarga jó lövése. A játék kezd unalmasnak válni. A 29. p-ben Nickmann közelről a kapusba lö. Meccslabda volt. A 31. p-ben Minkát lövése meghozza a pécsiek szerencsés győzelmét.

Még mi rugunk egy kornert és vége a mérkőzésnek.

Vasárnap egy alkalmi csapat Németbolyra rándul ki egy barátságos mérkőzés lejátszására, Drukkereket is visznek. Indulás d. u. 4 órakor a Schaffer-féle szállótól, viteldij 1 pengő.

Szerkesztői üzenetek.

«Bus magyar.» Kérdéses ügyében eljárunk az illetékes hatóságoknál, ahol azt a felvilágosítást kaptuk, hogy amíg jogerős ítélet nincs, nem tudnak hozzájárulni az iparigazolványhoz. Ha ítélet lesz, akkor természetesen lehet majd intézkedni.

Felelős szerkesztő:
ZSUZSITS ANDRÁS.
Laptulajdonos és kiadó:
FRIDRICH OSZKÁR.

NYILTTÉR

(Az ezen rovatban foglaltakért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.)

Ifj. Hamberger János Mohács és Friedrich Bözsike Nagynyárád jegyesek.

(Minden külön értesítés helyett)

Fiam **Bali József**ért semmiféle felelősséget nem vállalok, esetleges tartozását a család ki nem egyenlíti, ezért kölcsönt vagy hitelt részére ne adjanak.

Bali Andrásné.

GULYÁS FERENC csizmadia a szigetben lévő gyümölcstermését

eladni szándékozik. Venni akarók **Jókai Mór** utca 15. számú házában vele értekezhetnek.

M. kir. rendőrség mohácsi kapitánysága.

2278.1931. köz. sz.

Hirdetmény.

Ertesítem a közönséget, hogy a szabadfürdés csak a Duna balpartján a pénzügyőri bódé felett a cölöpökkel bekerített helyen szabad. Uszók ezen túl is mehetnek, nem uszók ellenben csakis a bekerített helyen belül fürödhetnek. A fürdő felügyelője mentőcsónakkal s mentőeszközökkel el van látva.

Szigorúan tilos a fürdő területén kívül akár az utakon, akár az erdőben, töltéseken, különösen vendéglőkben uszórúhában megjelenni.

Ladikokkal a cölöpök közé beállni s a nem uszókat a fürdés gyakorlásában akadályozni tilos.

E szabályok betartását a rendőrségen kívül a csendőrség is ellenőrzi.

Mohács, 1931. évi július hó 3-án.

Dr. Oltványi István

m. kir. rendőrtanácsos,
a kapitányság vezetője.

Ha fuvarost keres ott a „DUNA” Szállítási vállalat az a legpontosabb és legolcsóbb. Telefon 114.

Ügyes fiatal segéd

ki horvát és német nyelven beszél, szeptember hó 1-én belépésre kerestetik, selyem és divatárú szakmába.

Cím a kiadóhivatalban.

Csődtömegeladás.

Mautner Soma mohácsi közadós cég csődtömegéhez tartozó rövidárú és berendezés **folyó évi július 20-án délelőtt 8 órakor** nyilvános birói árverésen eladottnak. Leltár **dr. Popper Manó** tömeggondnoknál megtekinthető (Mohács II Lajos u. 7.) délután 3—5 óra között.

Eladó

jókarban levő 500 P. N.

motorkerékpár.

Megtekinthető

VÖRÖS TIBOR

vendéglősnél.

Mohács megyei város körzeti forgalmi adóhivatalától.

Hirdetmény.

A m. kir. pénzügyminiszternek 79.000/1931. P. M. számú rendelete 11. §-a alapján, az átalányozott adózók kivételével, az alább felsorolt áruk előállításával nem foglalkozó keresetűzők, az 1931. évi június hó 30-án esti üzletzárás utáni készletet (bizományi készletet is) ugymint: **török, bőripari, valamint kacsuk (gumi)** ipari termékek mennyiségét és azok egységenkénti, valamint összesített forgalmi értékét **1931. július hó 15-éig** a forgalmi adóhivatalnál írásban bejelenteni kötelesek.

A bejelentés összesített forgalmi érték után járó 2% os általános forgalmi adót 1931. évi augusztus hó 31-ig kell befizetni.

Az általános forgalmi adót átalányban fizető adózók, raktári készletüket nem tartoznak megállapítani és bejelenteni. Az ilyen adózók a raktárkészlet után járó általános forgalmi adó fejében, jelenlegi adó átalányukat 2 (kettő) hónapon keresztül még fizetni kötelesek.

Mohács megyei város körzeti forgalmi adóhivatala.

Mohács megyei város körzeti forgalmi adóhivatalától.

Hirdetmény.

A m. kir. pénzügyminiszternek 1931. évi 79.000 számú egyes bőrök, bőripari és bőrfeldolgozóipari, valamint kacsukipari termékek után fizetendő forgalmi adóváltásról szóló rendeletének 7. §-a szerint minden adózó, aki egyes bőrök, bőripari és bőrfeldolgozóipari, valamint kacsuk (gumi) ipari termékek forgalomba hozásával foglalkozik, **1931. évi július hó 15-éig** bezárólag a forgalmi adóhivatalnál bejelenteni köteles:

1. hogy kizárólag csak forgalmi adóváltás alá eső, illetőleg általános forgalmi adó alól mentes áruk forgalomba hozásával foglalkozik,

2. vagy pedig ezeken kívül általános forgalmi adó alá eső cikkeket is árusít (munkát végez.) Ez utóbbi esetben a bejelentésben fel kell sorolni, hogy adózó még milyen általános forgalmi adó alá eső cikkek forgalomba hozásával (munkák végzésével) foglalkozik.

Ezen bejelentés annál is inkább megteendő, mert az adómentességet a fenti bőripari cikkekre csakis írásbeli bejelentés alapján lehet igényelni.

Mohács megyei város körzeti forgalmi adóhivatala.

Magánpénzt keresek kölcsönkeresők részére. — Magas kamat megfelelő biztosíték.

Zsuzsits hiteliroda.

Mohács megyei város polgármesterétől.

Ü. 200/1931. szám.

Hirdetmény.

Az átkelési üzem kísérletképen a jelenlegi strandra délutánonként külön járatokat létesít.

Menetdíj oda és vissza felnőtteknek 24 fillér, gyermekeknek 12 fillér. Visszafele a komp is igénybevehető.

Mohács, 1931. július 10.

Polgármester szabadságon:

Lipokátits János

polgármesterhelyettes
főjegyző.

HA BÉRAUTÓRA
van szüksége, forduljon telefon 118. számhoz, ahol előjegyezheteli a legkedvezőbb árban fuvar szükségletét.
Vidéki turákra kérjen ajánlatot!
(Szíves pártfogást kér:
Délbaranyai Gazdák B. T. Mizsér és Társai
Mohács, Kossuth Lajos utca 35.
személyautó fuvarozók.

Fridrich Oszkár könyvnyomdája, Mohács.

Piaci árak: a szerdai heti piacra:

Buza	—	—	—	12 80 P
Zab	—	—	—	23. — P
Rozs	—	—	—	10 — P
Őzsi uj árpa	—	—	—	10 50 P
Arpa	—	—	—	14. — P
Tengeri	—	—	—	13 50 P
Bab	—	—	—	19. — P

A mohácsi kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság.

2721/1930. tkv. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

A Pécsi Takarékpénztár pécsi cég végrehajthatónak Hahn Ferencné sz. Sziebele Anna lánycsóki lakos végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság végrehajtási árverést 5200 P tőkekövelés és járuléka behajtása végett a mohácsi kir. járásbírósg területén levő, Lánycsók községben fekvő s a lánycsóki 268 sz. tkvi betétben A. † 1. sorsz 1533. hrsz. a. felvett 822 □-öl területű szántó fele részére 246 P 60 f kikiáltási árban, a lánycsóki 269. sz. tkvi betétben A. I. 1—2. sorsz. 714., 715. hrsz. a. felvett 600 □-öl területű kertnek és 141 □-öl területű háznak (udvarral és gazdasági épületekkel) a fele részére együttesen 1000 P kikiáltási árban, ugyanezen sz. betétben A. I. 3. sorsz. 1335. hrsz. a. felvett 245 □-öl területű szőlőnek a fele részére 61 P 25 f kikiáltási árban, ugyanezen számú betétben A. I. 4. sorsz. 2180. hrsz. a. felvett 527 □-öl területű szántó fele részére 105 P 40 f kikiáltási árban, végül az ugyanezen betétben A. I. 5. sorsz. 2668. hrsz. a. felvett 165 □-öl területű szántó fele részére 24 P 75 f kikiáltási árban, azzal a feltétellel, hogy az árverés a fenti illetőségekre a 6161/1913. és 2080/1924. sz. végzésekkel özv. Hahn Józsefné szül. Schallat Teréz javára bekebelezett haszonélvezeti szolgáljogot és kikötményt nem érinti elrendelte.

Az árverést **1931 évi augusztus hó 3. napján délelőtt 9 órakor Lánycsók községhezánál** fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzt a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881 LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. 1881: LX. t.-c. 147., 150., 170. (§§. 1908: LX. t.-c. 21. §.)

Az aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet igényel senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegyenlíteni (1908: XLI. t.-c. 25. §.).

Mohács, 1930. évi május hó 3. napján.

Dr. WEISZ s. k.

kir. járásbíró.

A kiadmány hitelűl:

BARTÓK

kiadó.